

# SIDS and Ethnicity

## *Risk, Rates, Changes, and Collaborative Translation*

Wendy Middlemiss, Ph.D., University of North Texas, Dept. of Educational Psychology  
and  
Stephanie Cowan, Director, Change for our Children, Christchurch, New Zealand

# SIDS Across Ethnicity

The importance of a  
COLLABORATIVE  
TRANSLATION  
of KNOWLEDGE

Paper presented at the  
National Council on Family Relations Conference,  
2017. Orlando Florida

Culmination of the work, thinking, more thinking,  
and recommendations of the authors above and

**Joseph G. Grzywacz, Ph.D.**

**Newly Dr. Kaylee Seddio**

**Cory Kildare, Ph.D.**

**Fern Hauck, M.D.**

**Cynthia Frosch, Ph.D.**

**Yolanda Mitchell, Ph.D.**

**Brittney Wells, Ph.D.**

*And many others who have taken time to step back and  
see why things are not working.....*



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# Translating Knowledge of Safety and Risk

The importance of a  
COLLABORATIVE  
TRANSLATION  
of KNOWLEDGE

From **Guidelines** [discovery and policy informed] to **Application**



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# Application necessitates honoring the **Family** part of our **Science**...



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# Guidelines are most often drawn from Discovery...

## DISCOVERY



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# Discovery begins to answer QUESTIONS

The importance of a  
COLLABORATIVE  
TRANSLATION  
of KNOWLEDGE

## Why do infants die?

### *New Zealand Infant Cot Death Study*

Mitchell, E. A., Scragg, R., Stewart, A. W., Becroft, D. M., Taylor, B. J., Ford, R. P., ... & Roberts, A. P. (1991). Results from the first year of the New Zealand cot death study. *The New Zealand B. Medical Journal*, 104(906), 71-76.



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# And...

## What Places Infants at Risk?

*Triple Risk Model-*

***critical period of risk***

associated with infants from 1 to 6 months of age and peaking in incidence between 2 and 4 months;

***infant vulnerability***

associated with higher risk among infants exposed to smoke and those who experienced premature birth, low birth weight, or illness;

***exogenous factors***

associated with, such as infants' sleep position, bedding, overheating, use of bedding or toys that impede breathing, or parents' use of substances compromising awareness.

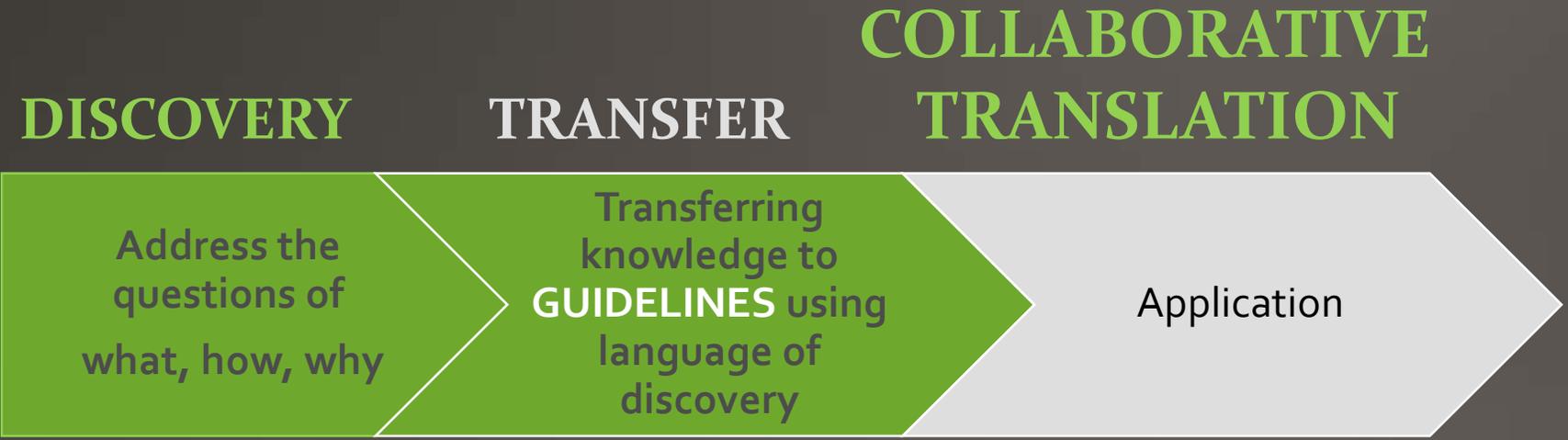
Filiano, J. J., & Kinney, H. C. (1994). A perspective on neuropathologic findings in victims of the sudden infant death syndrome: The triple-risk model. *Neonatology*, 65, 194–197. doi:10.1159/000244052



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

The importance of a  
**COLLABORATIVE TRNSLATION**  
of KNOWLEDGE

# A pattern of collaborative translation



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# Guidelines reflect the voices of those who design them

## What protects infants?

*American Academy of Pediatrics SIDS Task Force Policy*

*Triple Risk Model-*

***critical period of risk***

associated with infants from 1 to 6 months of age and peaking in incidence between 2 and 4 months;

***infant vulnerability***

associated with higher risk among infants exposed to smoke and those who experienced premature birth, low birth weight, or illness;

***exogenous factors***

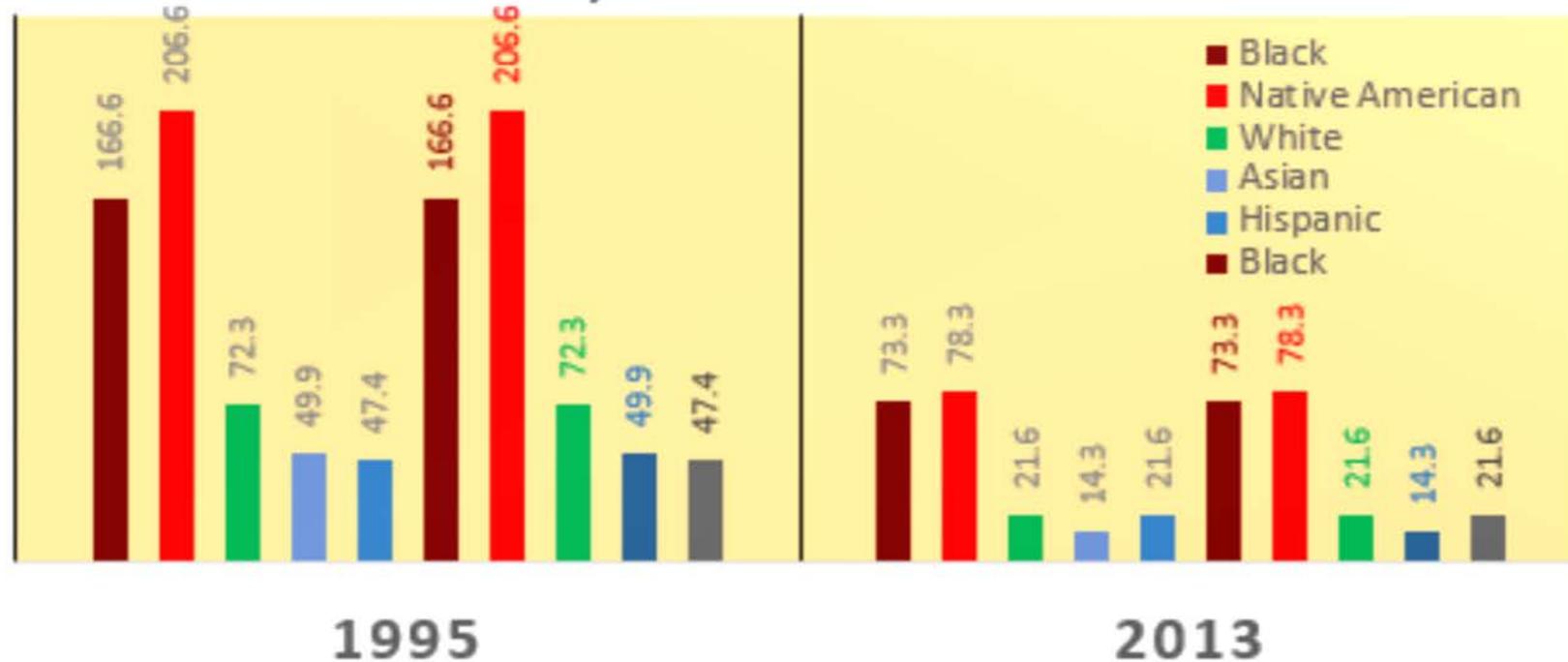
associated with, such as **infants' sleep position, bedding, overheating, use of bedding or toys** that impede breathing, or parents' use of substances compromising awareness.

American Academy of Pediatrics. (1992). Positioning and SIDS. *Pediatrics*, 89, 1120–1126.  
Retrieved from <http://pediatrics.aappublications.org/content/pediatrics/89/6/1120.full.pdf>

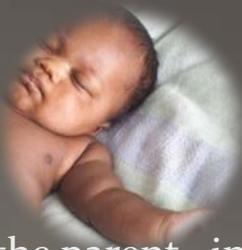


The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

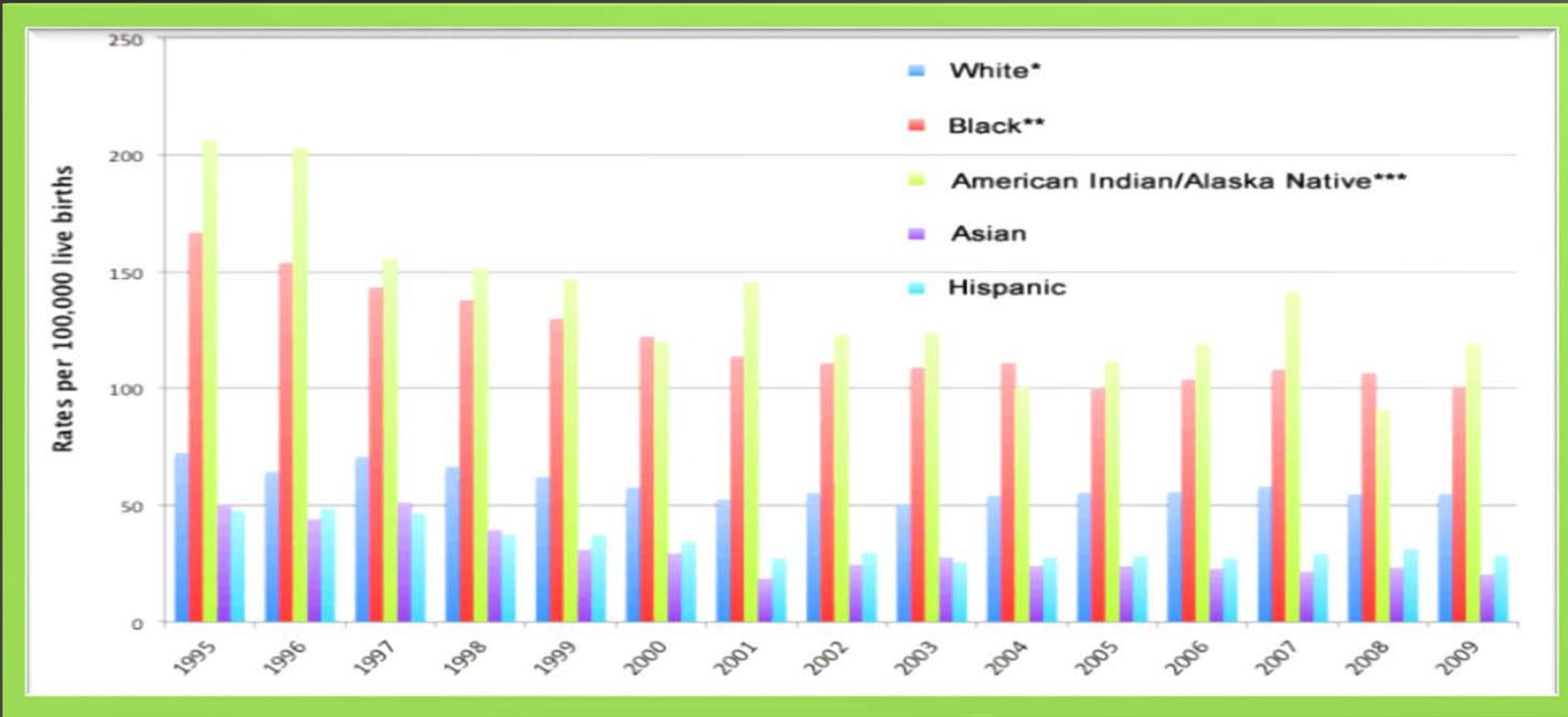
## CHANGES IN INFANT DEATHS PER 100,000 LIVE BIRTHS



But, no matter the strength of discovery...  
this TRANSFER this can lead to **Disparity**



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.



...to Plateaus



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# Safe to Sleep Campaign



[Causes of Infant Death \(General Outreach\) \(PDF - 2.8 MB\)](#)

[Order Safe Sleep for Your Baby: Reduce the Risk of SIDS and Other Sleep-Related Causes of Infant Death \(General Outreach\)](#)

## African American Outreach



[PDF for Safe Sleep for Your Baby: Reduce the Risk of SIDS and Other Sleep-Related Causes of infant Death \(African American Outreach\) \(PDF - 1.3 KB\)](#)

[Order Safe Sleep for Your Baby: Reduce the Risk of SIDS and Other Sleep-Related Causes of infant Death \(African American Outreach\)](#)

## American Indian/Alaska Native (AI/AN) Outreach



[PDF for Safe Sleep for Your Baby: Reduce the Risk of SIDS and Other Sleep-Related Causes of Infant Death \(AI/AN Outreach\) \(PDF - 925 KB\)](#)

[Order Safe Sleep for Your Baby: Reduce the Risk of SIDS and Other Sleep-Related Causes of infant Death \(African American Outreach\)](#)

## En Español



[PDF for Ponga a su bebé a dormir sin peligro: Reduzca el riesgo del síndrome de muerte súbita del bebé y de otras causas de muerte relacionadas con el sueño \(PDF - 488 KB\)](#)

[Solicitud Ponga a su bebé a dormir sin peligro: Reduzca el riesgo del síndrome de muerte súbita del bebé y de otras causas de muerte relacionadas con el sueño](#)

## What does a safe sleep environment look like? Reduce the Risk of SIDS and Other Sleep-Related Causes of Infant Death

This single-page handout shows a safe sleep environment for infants and explains ways parents and caregivers can reduce the risks of SIDS and other sleep-related causes of infant death. Available for order in packets of 25.

Addressing these outcomes often occurs in the language of the discovery



The voice of the parent...in a collaborative translation.

The importance of a  
**COLLABORATIVE TRANSLATION**  
of KNOWLEDGE



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

Knowledge Transfer:  
Discovery to  
Application

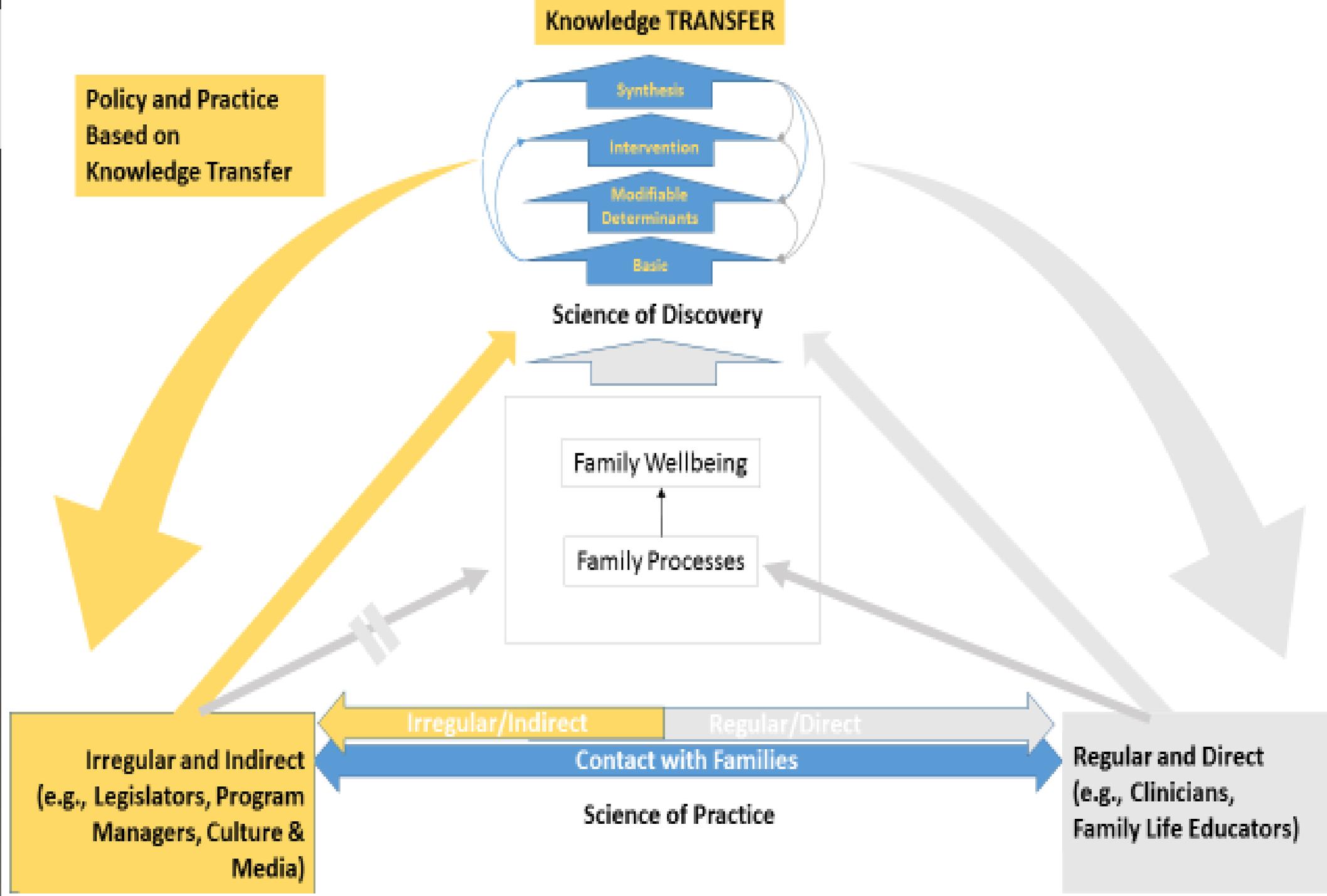


Figure adapted  
from Allen &  
Grzywacz,  
2017.

The importance of a  
**COLLABORATIVE TRANSLATION**  
of KNOWLEDGE



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

The importance of a  
COLLABORATIVE  
TRANSLATION  
of KNOWLEDGE



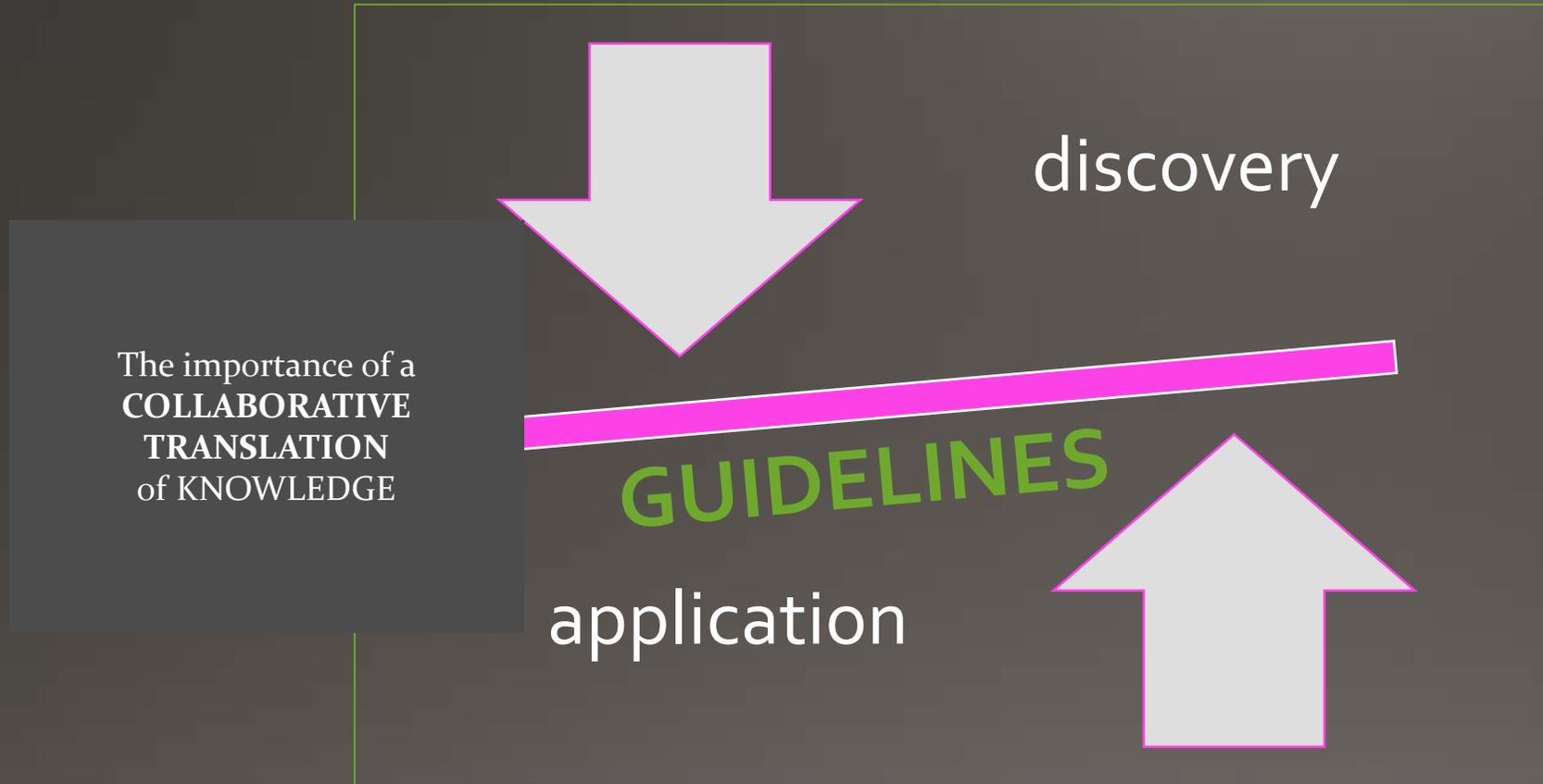
The importance of a  
**COLLABORATIVE TRANSLATION**  
of KNOWLEDGE

HONORING and ACKNOWLEDGING... FAMILY



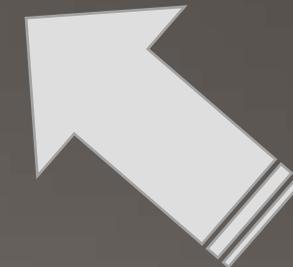
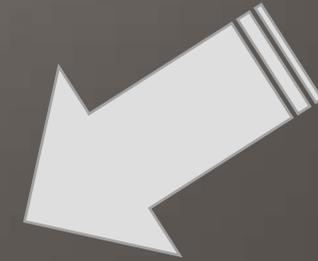
The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# A BALANCE



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# A pattern of collaborative translation



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.

# The importance of a COLLABORATIVE TRANSLATION of KNOWLEDGE



The voice of the parent, practitioner,  
researcher in a collaborative translation.

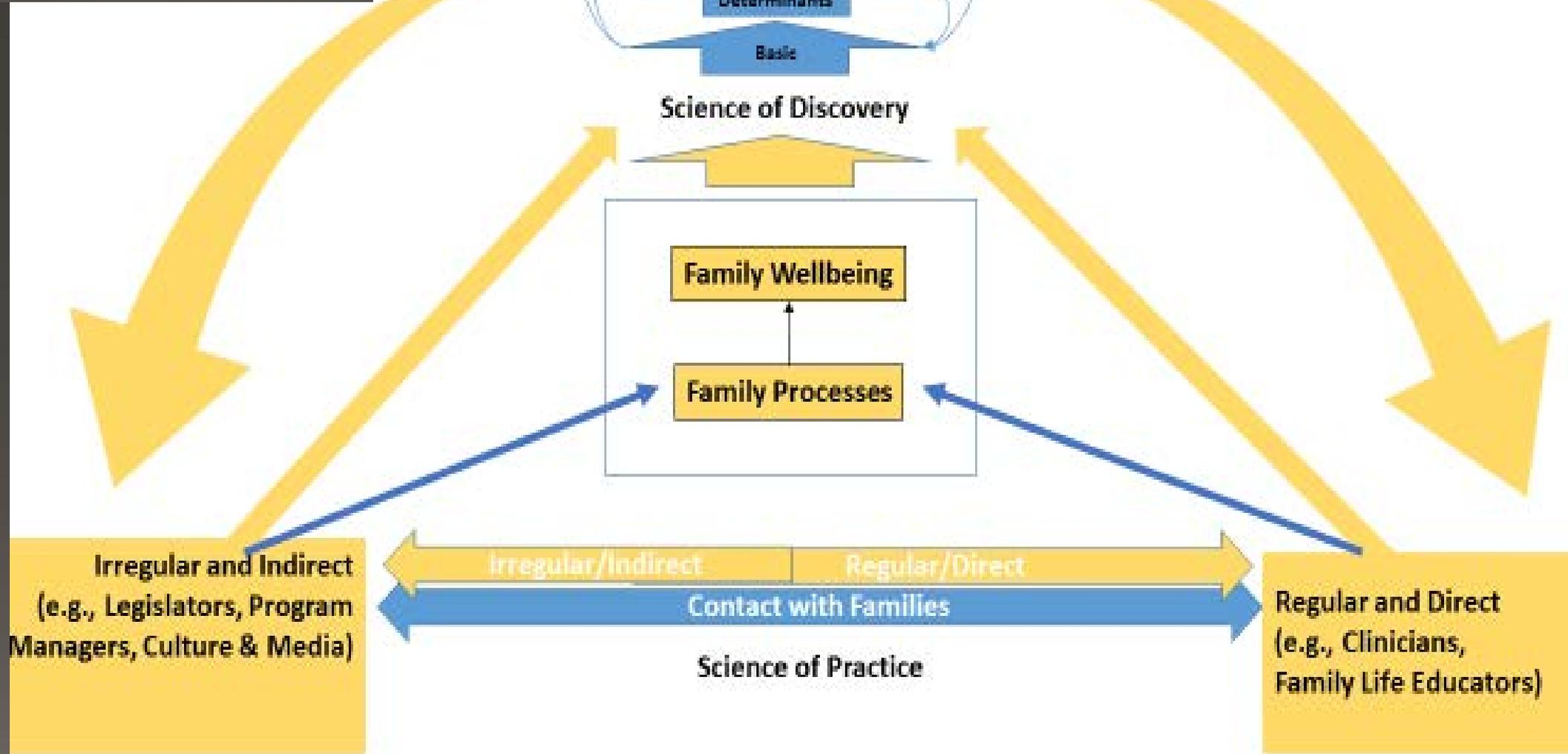


Figure adapted from Allen & Grzywacz, 2017. communicatio

# Translating Knowledge of Safety and Risk

The importance of a  
COLLABORATIVE  
TRANSLATION  
of KNOWLEDGE

From **Guidelines** [discovery, policy **AND PRACTICE** informed] to **Application**



The voice of the parent...in  
a collaborative translation.



The importance of a  
**COLLABORATIVE TRANSLATION**  
of KNOWLEDGE

The voice of the parent, practitioner,  
researcher in a collaborative translation.

**Family scientists understand that knowledge in its discovered form needs to be translated to be useful**

**Fit with caregivers' values, preferences, and circumstances.**

- unintended consequences and
- harmful delays in achieving desired changes
  - Ban on culturally relevant practices

The importance of a  
**COLLABORATIVE TRANSLATION**  
of KNOWLEDGE



The voice of the parent, practitioner,  
researcher in a collaborative translation.

# SAFE SLEEP BLITZ

Diffusion of Innovation

## Collaborative Translation

BEGINNING WITH FAMILY

Change for Our Children

